

FENSTERREINIGER

D
FENSTERREINIGER
Gebrauchsanweisung

RO MD
CURĂTĂTOR DE GEAMURI
Instrucțiuni de utilizare

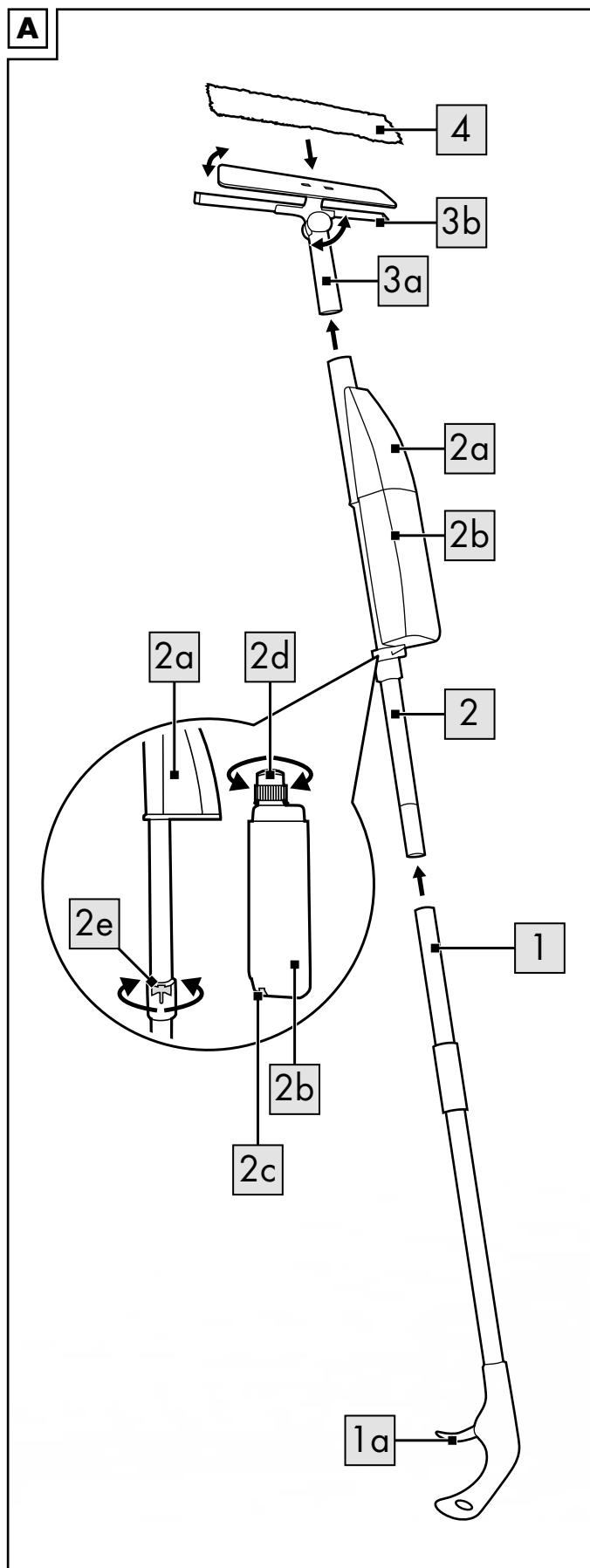
SK
ČISTIČ NA OKNÁ
Navod na používanie

BG
ЧИСТАЧКА ЗА ПРОЗОРЦИ
Ръководството за използване

IAN 498732_2204

D RO MD
SK BG

09/2022 / FW 249



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Hinweis: Beim Zusammenstecken müssen die Teile hörbar einrasten.

i Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1 x Fensterwischer
1 x Stange mit Griff (1)
1 x Stange mit Tank (2)
1 x Wischkopf (3a) inkl. Fensterabzieher (3b)
1 x Bezug (4)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Höhe: ca. 136 cm
Füllmenge Tank: ca. 500 ml

Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 10/2022

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich als Reinigungsartikel für den privaten Gebrauch entwickelt und nicht für gewerbliche Zwecke zu verwenden.

⚠ Sicherheits-hinweise

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
- Füllen Sie keine ätzenden Mittel in den Tank.
- Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser.
- Verwenden Sie kein kohlensäurehaltiges Wasser.
- Führen Sie dem Wischwasser kein Entkalkungsmittel, Alkohol oder Duftstoff hinzu.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt mit dem Artikel.

Hinweis: Durch das Entleeren des Tanks und das Versprühen des Restwassers aus dem Tankbehälter vermeiden Sie Kalkablagerungen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. Achten Sie darauf, dass bei Nichtbenutzung sich kein Restwasser im Artikel befindet.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Der Bezug ist in der Waschmaschine bis 30 °C waschbar. Keinen Weichspüler verwenden.

Entfernen Sie vor dem Waschen den Bezug (4) von dem Wischkopf (3a).

Montage

Montieren Sie den Artikel, wie in Abb. A gezeigt.

Hinweis: Beim Zusammenstecken müssen die Teile hörbar einrasten.

Verwendung (Abb. A)

- Drehen Sie den Hebel (2e) aus der Führung (2c) vom Tank (2b).
- Ziehen Sie den Tank aus dem Tankbehälter (2a), der an der Stange (2) fest montiert ist.
- Drehen Sie die Verschlussklappe (2d) auf und befüllen Sie den Tank mit Wasser und etwas Fensterreinigungsmittel.

Hinweis: Sollte Ihr Leitungswasser zu kalkhaltig sein, empfehlen wir eine Mischung aus Leitungswasser und destilliertem Wasser in einem Verhältnis von 50 %/50 %.

- Verschließen Sie den Tank mit der Verschlussklappe und stecken Sie ihn, mit der Verschlussklappe voran, in den Tankbehälter.
- Ziehen Sie beim erstmaligen Benutzen mehrmals mit den Fingern den Hebel (1a), um die Sprühfunktion zu aktivieren. Wasser sprüht vorn aus dem Tankbehälter.

- Wischen Sie mit dem Fensterwischer über das gespritzte Wasser.
- Entfernen Sie nach dem nassen Säubern der Scheibe mit dem Fensterabzieher (3b) das Schmutzwasser.
- Leeren Sie den Tank vollständig aus und versprühen Sie das Restwasser aus dem Tankbehälter.

- Hinweis:** Durch das Entleeren des Tanks und das Versprühen des Restwassers aus dem Tankbehälter vermeiden Sie Kalkablagerungen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus einem Recycling-symbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Cuprinsul livrării

1 x stergător de geam

1 x tijă cu mână (1)

1 x tijă cu rezervor (2)

1 x cap mop (3a) incl.

racletă (3b)

1 x manșon spălător (4)

1 x instrucțiuni de utilizare

Serviceabwicklung

IAN: 498732_2204

D Tel.: 0800 1528352

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
kundenmanagement@kaufland.de

Date tehnice

Înălțime: cca 136 cm

Volum rezervor: cca 500 ml

Data fabricației
(luna/anul): 10/2022

Utilizarea conform destinației

Acest articol a fost conceput exclusiv ca articol pentru curățenie pentru uz privat și nu este adecvat pentru uzul comercial.

⚠ Instrucțiuni privind siguranța

- Nu lăsați niciodată copii să intre nesupravegheți în contact cu ambalajul. Există pericol de sufocare.
- Verificați articolul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări sau uzură. Articolul poate fi utilizat numai în stare perfectă!
- Utilizați articolul exclusiv conform destinației sale.
- Nu efectuați modificări la nivelul articolului.
- Nu adăugați în rezervor substanțe corozive.
- Utilizați exclusiv apă de la rețea sau apă distilată.
- Nu utilizați apă gazosă.
- Nu adăugați în apă de spălat substanțe de decalcificare, alcool sau parfumuri.
- Nu vă lăsați copilul să intre nesupravegheat în contact cu articolul.

Hinweis: Durch das Entleeren des Tanks und das Versprühen des Restwassers aus dem Tankbehälter vermeiden Sie Kalkablagerungen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

Achten Sie darauf, dass bei Nichtbenutzung sich kein Restwasser im Artikel befindet.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Der Bezug ist in der Waschmaschine bis 30 °C waschbar. Keinen Weichspüler verwenden.

Entfernen Sie vor dem Waschen den Bezug (4) von dem Wischkopf (3a).

Montajul

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.

Hinweis: Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți totă documentația acestuia.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus einem Recycling-symbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweis: Sollte Ihr Leitungswasser zu kalkhaltig sein, empfehlen wir eine Mischung aus Leitungswasser und destilliertem Wasser in einem Verhältnis von 50 %/50 %.

4. Verschließen Sie den Tank mit der Verschlussklappe und stecken Sie ihn, mit der Verschlussklappe voran, in den Tankbehälter.

5. Ziehen Sie beim erstmaligen Benutzen mehrmals mit den Fingern den Hebel (1a), um die Sprühfunktion zu aktivieren. Wasser sprüht vorn aus dem Tankbehälter.

6. Wischen Sie mit dem Fensterwischer über das gespritzte Wasser.

7. Entfernen Sie nach dem nassen Säubern der Scheibe mit dem Fensterabzieher (3b) das Schmutzwasser.

8. Leeren Sie den Tank vollständig aus und versprühen Sie das Restwasser aus dem Tankbehälter.

Hinweis: Durch das Entleeren des Tanks und das Versprühen des Restwassers aus dem Tankbehälter vermeiden Sie Kalkablagerungen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

Achten Sie darauf, dass bei Nichtbenutzung sich kein Restwasser im Artikel befindet.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Der Bezug ist in der Waschmaschine bis 30 °C waschbar. Keinen Weichspüler verwenden.

Entfernen Sie vor dem Waschen den Bezug (4) von dem Wischkopf (3a).

Instrucțiuni privind eliminarea

Montați articolul în conformitate cu fig. A.

Hinweis: În momentul îmbinării, piesele trebuie să gliseze până se blochează prin-tr-un clic.

Utilizare (fig. A)

1. Rotiți maneta (2e) din ghidajul (2c) de pe rezervor (2b).

2. Trajeți rezervorul din recipientul rezervorului (2a), care este fixat ferm de tija (2).

3. Desurubați supapa filetată (2d) și umpleți rezervorul cu apă și puțin detergent pentru geamuri.

Hinweis: Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară.

Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.

Hinweis: Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți totă documentația acestuia.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus einem Recycling-symbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweis: Sollte Ihr Leitungswasser zu kalkhaltig sein, empfehlen wir eine Mischung aus Leitungswasser und destilliertem Wasser in einem Verhältnis von 50 %/50 %.

4. Verschließen Sie den Tank mit der Verschlussklappe und stecken Sie ihn, mit der Verschlussklappe voran, in den Tankbehälter.

5. Ziehen Sie beim erstmaligen Benutzen mehrmals mit den Fingern den Hebel (1a), um die Sprühfunktion zu aktivieren. Wasser sprüht vorn aus dem Tankbehälter.

6. Wischen Sie mit dem Fensterwischer über das gespritzte Wasser.

7. Entfernen Sie nach dem nassen Säubern der Scheibe mit dem Fensterabzieher (3b) das Schmutzwasser.

8. Leeren Sie den Tank vollständig aus und versprühen Sie das Restwasser aus dem Tankbehälter.

Hinweis: Durch das Entleeren des Tanks und das Versprühen des Restwassers aus dem Tankbehälter vermeiden Sie Kalkablagerungen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

Achten Sie darauf, dass bei Nichtbenutzung sich kein Restwasser im Artikel befindet.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Der Bezug ist in der Waschmaschine bis 30 °C waschbar. Keinen Weichsp

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia

- 1 x mop na okná
- 1 x týč s rukoväťou (1)
- 1 x týč so zásobníkom (2)
- 1 x stieracia hlava (3a) vrátane stierky na okná (3b)
- 1 x návlek (4)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Výška: cca 136 cm

Plniace množstvo zásobník:
cca 500 ml

 Dátum výroby
(mesiac/rok): 10/2022

Používanie podľa určenia

Výrobok používajte výhradne ako výrobok na čistenie pre súkromné použitie a nie pre komerčné účely.

Bezpečnostné pokyny

- Nikdy nenechávajte deťi bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok používajte len pre použitie podľa určenia.
- Na výrobku nerobte žiadne zmeny.
- Do zásobníka nedávajte leptavé prostriedky.
- Používajte výhradne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu.
- Nepoužívajte sýtenú minerálnu vodu.
- Do vody na umývanie nepridávajte prostriedok na odvápňovanie, alkohol alebo aromatické látky.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dohľadu s výrobkom.

Montáž

Výrobok zmontujte podľa obr. A. **Upozornenie:** Pri spájaní musia diely počutie zaklapnúť.

Používanie (obr. A)

1. Vyberte otáčaním páčku (2e) z vedenia (2c) k zásobníku (2b).
2. Vytiahnite zásobník z nádrže zásobníka (2a), ktorá je pripojená na tyci (2).
3. Odskrutte uzatváracie viečko (2d) a napľňte zásobník vodou a malým množstvom prostriedku na čistenie okien.

Upozornenie: Ak by bola Vaša voda z vodovodu veľmi vŕapná, odporúčame zmes vody z vodovodu a destilovannej vody v pomere 50%/50%.

4. Zásobník zatvorite uzatváracím viečkom a zasuňte ho do nádrže tak, aby bolo uzatváracie viečko vpred.

5. Pri prvom používaní prstami viackrát potiahnite páčku (1a), čím spustíte striekanie. Voda strieká vpredu z nádrže.

6. Mopom na okná utierajte po nastriekanej vode.

7. Po mokrom čistení skla odstráňte stierku na okná (3b) špinavú vodu.

8. Zásobník úplne vyprázdnite a zvyšok vody z nádrže zásobníka vystriekať.

Upozornenie: Vyprázdením zásobníka a vystriekaním zvyšnej vody z nádrže zabráňte nahromadeniu vŕapných usadenín.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Pri miernom znečistení čistite vodou a na záver utrite do sucha handrou.

Dávajte pozor na to, aby pri nepoužívaní nezostala vo výrobku zvyšková voda.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Návlek možno prať v práčke do 30 °C. Nepoužívajte avivážny prostriedok.


Pred praním stiahnite návlek (4) zo stieracej hlavy (3a).

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu deťí. Ďalej informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

 Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opäťovného používania (recyklycia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opäťovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Priebeh servisu

IAN: 498732_2204

 Tel.: 0800 152835
(bezplatne z pevnnej až mobilnej siete)
info@kaufland.sk

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описание и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обем на доставката

- 1 x стъклочистачка
- 1 x прът с ръкохватка (1)
- 1 x прът с резервоар (2)
- 1 x накрайник за почистване (3a) вкл. перо за почистване на прозорци (3b)
- 1 x кърпъф (4)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Височина: ок. 136 cm
Вместимост на резервоара: ok. 500 ml

 Дата на производство (месец/година): 10/2022

Употреба по предназначение

Продуктът е разработен само като артикул за почистване за частна употреба и не е подходящ за търговски цели.

Указания за безопасност

- Никога не оставяйте без надзор деца с обаловния материал. Това е опасност от задушаване.
- Пред всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Продуктът може да се използва само в безупречно състояние!
- Използвайте продукта само съобразно неговата употреба по предназначение.
- Не извршвайте никакви промени по продукта.
- Не пълнете резервоара с разядящ препаратор.
- Използвайте само вода от чешмата или дестилирана вода.
- Не използвайте газирана вода.
- Не добавяйте средство за премахване на котлен камък, алкохол или ароматизатори към водата за почистване.
- Не оставяйте Вашето дете без надзор с продукта.


Пред пране свалете кърпъфа (4) от накрайника за почистване (3a).

Montáž

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Ukazanie: Pri sťahovaní elementov je potrebné, aby sa všetky súčasťí montáže spojili správne.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Ukazanie: Pri sťahovaní elementov je potrebné, aby sa všetky súčasťí montáže spojili správne.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Ukazanie: Pri sťahovaní elementov je potrebné, aby sa všetky súčasťí montáže spojili správne.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Ukazanie: Pri sťahovaní elementov je potrebné, aby sa všetky súčasťí montáže spojili správne.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Ukazanie: Pri sťahovaní elementov je potrebné, aby sa všetky súčasťí montáže spojili správne.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Ukazanie: Pri sťahovaní elementov je potrebné, aby sa všetky súčasťí montáže spojili správne.

За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Montáž je jednoduchá. Montujte produkt, ako je znázorneno na obrázku A.

Указания за отстраняване като отпадък

Изхвърляйте продукта и опаковъчните материали в съответствие с действищите местни разпоредби.

Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недалечно до деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.

 Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране).

Указание: Ако водата от Вашата чешма е твърде варовита, препоръчваме смес от чешмяна и дестилирана вода в съотношение 50%/50%.

4. Затворете резервоара с капачката и го поставете с капачката напред в контейнера на резервоара.

5. При първата употреба издържайте неколкократно с пръсти лоста (1a), за да задействате пръскащата функция. Водата пръска от предната страна на контейнера на резервоара.

6. Избръшете изпърсканата вода със стъклочистачката.

7. След мокро почистване на стъклото, с перо за почистване на прозорци (3b) отстранете мърсната вода.

8. Изпразнете напълно резервоара и изпърскайте оставащата вода от контейнера на резервоара.

Указание: Чрез изпразване на резервоара и изпърскване на останалата в контейнера на резервоара вода, Вие имате законно право да предавате reklamaciya пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/.*

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, а са свързани с разходи за почистване на стоки /ЗПЦСЦУПС/.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате. При леко замръзване почиствайте продукта с вода и след това подсушете с кърпа.

Уверете се, че в продукта няма остатъчна вода, когато не го използвате.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Кърпът може да се пере в паралня до 30 °C. Не използвайте омекотител.


Пред пране свалете кърпъфа (4) от накрайника за почистване (3a).

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 2 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на две години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде бесплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията